ARM - CCM

Advies betreffende het voorontwerp van wet houdende diverse technische en dringende bepalingen	Avis concernant l'avant-projet de loi portant diverses dispositions techniques et urgentes
Voorwoord De Adviesraad van de magistratuur (ARM) werd ingesteld bij wet van 8 maart 1999. Zijn leden werden verkozen onder, door en voor alle magistraten van het land; de ARM is het enige representatieve orgaan van alle magistraten van het land. De opdracht van de ARM bestaat erin om hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister van Justitie of van de Wetgevende Kamers adviezen te geven en met hen overleg te plegen over al hetgeen betrekking heeft op het statuut, de rechten en de werkomstandigheden van de magistraten. De Adviesraad van de magistratuur wil enkele opmerkingen maken over drie aspecten van het voorontwerp van wet vermits deze betrekking hebben op het sociaal statuut, de rechten en de werkomstandigheden van de magistraten.	**Introduction** Le conseil consultatif de la magistrature (CCM) est un organe, instauré par la loi du 8 mars 1999, élu parmi, par et pour tous les magistrats du pays ; le CCM est l'unique organe représentatif de tous les magistrats du pays. La mission du CCM est de, d'initiative ou sur requête du ministre de la Justice ou des Chambres législatives, donner des avis ou de se concerter avec ces instances sur tout ce qui se rapport au statut, aux droits et conditions de travail des magistrats. Le Conseil consultatif de la magistrature a tenu à formuler un certain nombre d'observations relatives à trois aspects de l'avant-projet de loi précité dans la mesure où ils concernent le statut social, les droits et les conditions de travail des magistrats.
De verruiming van opdrachten voor rechters in de politierechtbank Volgens de memorie van toelichting slaat artikel 17 van het voorontwerp van wet op de uitbreiding van de opdrachtmogelijkheden voor rechters in de politierechtbank naar het ambt van rechter in de politierechtbank buiten hun rechtsgebied	**L'extension des délégations des juges au tribunal de police** L'article 17 de l'avant-projet entend, selon l'exposé des motifs, étendre les possibilités de délégation pour les juges au tribunal de police à la fonction de juge au tribunal de police en dehors du ressort ainsi qu'à la

Waterloolaan – Boulevard de Waterloo 70
1000 Brussel – Bruxelles
02/557.45.53.
ccm-arm@just.fgov.be

en naar het ambt van rechter in de rechtbank van eerste aanleg van hun eigen rechtsgebied.	fonction de juge au tribunal de première instance de leur propre ressort.
De Adviesraad van de magistratuur merkt op dat deze bepaling kadert in een meer algemene en reeds bestaande trend om de mobiliteit van de magistraten te verhogen.	Le Conseil consultatif de la magistrature relève que cette disposition s'inscrit dans un mouvement plus général et déjà ancien visant à augmenter significativement la mobilité des magistrats.
De ARM merkt op dat deze trend absoluut verenigbaar moet zijn met het principe van de onafzetbaarheid van de magistraten zoals vastgelegd in artikel 152 van de Grondwet, op basis waarvan geen rechter uit zijn ambt kan worden ontzet of worden geschorst dan door een vonnis; de overplaatsing van een rechter kan niet geschieden dan door een nieuwe benoeming of met zijn toestemming. Dit principe maakt deel uit van de essentiële waarborgen van onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, zoals vermeld in artikel 151 van de Grondwet en het betreft ook een conditio sine qua non voor de rechtsstaat.	Le CCM note que cette tendance doit impérativement se concilier avec le principe d'inamovibilité des magistrats énoncé par l'article 152 de la Constitution, aux termes duquel notamment aucun juge ne peut être privé de sa place ni suspendu que par un jugement ; le déplacement d'un juge ne peut avoir lieu que par une nomination nouvelle et de son consentement. Ce principe fait partie des garanties essentielles de l'indépendance du pouvoir judiciaire, que l'article 151 de la Constitution proclame également et qui est une condition *sine qua non* de l'état de droit.
De Adviesraad van de magistratuur meent overigens dat er nog geen evaluatie is gebeurd van de positieve of negatieve impact van de hervormingen van de voorbije jaren inzake mobiliteit van de magistraten en herschikking van de gerechtelijke arrondissementen. Deze evaluatie, maar ook een gezamenlijk overleg over de mobiliteit, waarbij de ARM en desgevallend de Colleges worden betrokken, zijn nochtans noodzakelijke voorwaarden vooraleer bijkomende maatregelen inzake de mobiliteit van de magistraten kunnen worden aangenomen.	Il apparaît par ailleurs au Conseil consultatif de la magistrature que les réformes des dernières années en matière de mobilité des magistrats et de redécoupage des arrondissements judiciaires n'ont pas fait l'objet d'une évaluation de leurs effets, positifs ou négatifs. Une telle évaluation et une réflexion d'ensemble sur la mobilité, associant le CCM et peut-être les collèges, serait un préalable nécessaire avant toute nouvelle mesure d'accroissement de la mobilité des magistrats.
De memorie van toelichting beperkt zich, meer specifiek inzake de voorgenomen hervorming, tot een loutere omschrijving ervan, zonder deze op enige manier te rechtvaardigen en zonder de noodzaak ervan voor de goede werking van Justitie te verklaren.	Plus spécifiquement à la réforme envisagée, l'exposé des motifs se borne à la décrire, sans la justifier ni en exposer la nécessité pour la bonne administration de la Justice.
Indien de voorgenomen maatregel wordt aangenomen, benadrukt de Adviesraad van de magistratuur tot slot dat de instemming	Enfin, si la mesure envisagée devait être adoptée, le Conseil consultatif de la magistrature insiste sur le fait que le

van de betrokken magistraten met de mobiliteitsmaatregel moet worden gegarandeerd en dat de instemming vrij moet kunnen worden ingetrokken zonder enig gevolg voor hen.	consentement des magistrats concernés soit concrètement garanti dans les faits et librement révocable sans conséquences pour eux.
Het verlof voor zwangerschapsverlies	**Le congé de circonstance pour perte de grossesse**
In artikel 21 van het voorontwerp van wet is voorzien om twee dagen omstandigheidsverlof toe te kennen in geval van zwangerschapsverlies tot en met 180 dagen zwangerschap naar aanleiding van een medische inleiding of een spontaan zwangerschapsverlies. Het omstandigheidsverlof wegens zwangerschapsverlies wordt voortaan met een dienstactiviteit gelijkgesteld.	L'article 21 de l'avant-projet de loi prévoit l'octroi de deux jours de congé de circonstance en cas de fausse couche jusqu'à 180 jours de grossesse inclus suite à un déclenchement médical ou à une fausse couche spontanée. Le congé de circonstance pour fausse couche est désormais considéré comme équivalent à une activité de service.
De Adviesraad van de magistratuur juicht dit wetgevend initiatief uiteraard toe.	Le Conseil consultatif de la magistrature salue naturellement cette initiative législative.
De ARM merkt evenwel op dat omstandigheidsverlof momenteel enkel kan worden toegekend in onderling overleg met de korpschef en met inachtneming van de behoeften van de dienst (huidig art. 331/12, voorlaatste lid, Gerechtelijk Wetboek, ingevoerd door de wet van 12 mei 2024 houdende het sociaal statuut van de magistraat I).	Le CCM note cependant que le congé de circonstance ne peut actuellement être accordé qu'en concertation avec le chef de corps et dans le respect des nécessités du service (actuel article 331/12, avant-dernier alinéa du code judiciaire, introduit par la loi du 12 mai 2024 relative au statut social des magistrats I).
De enige voorwaarde die aan de opname van het omstandigheidsverlof wegens zwangerschapsverlies zou mogen worden gekoppeld is de melding door de magistraat dat er een zwangerschapsverlies is geweest. Het is niet wenselijk dat de korpschef de aanvraag ook nog aftoetst aan de noodwendigheden van de dienst. De Adviesraad van de magistratuur adviseert dan ook om artikel 331/12 Gerechtelijk wetboek in die zin aan te passen.	La seule condition pouvant être liée à la prise d'un congé de circonstance pour perte de grossesse est la notification par le magistrat de la survenue d'une fausse couche. Il ne paraît pas pas souhaitable que le chef de corps évalue également la demande au regard des nécessités. Le Conseil consultatif de la magistrature recommande donc que l'article 331/12 du Code judiciaire soit modifié en conséquence.

De dagelijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfkosten	L'indemnité forfaitaire journalière pour frais de séjour
Artikel 32 van het voorontwerp van wet voert opnieuw een dagelijkse forfaitaire vergoeding van 10 euro in voor verblijfkosten, en dit om maaltijdkosten te dekken voor de magistraten (en gelijkgestelden) die zich in België moeten verplaatsen in het kader van de uitoefening van hun ambt.	L'article 32 de l'avant-projet entend par ailleurs réinstaurer l'indemnité forfaitaire journalière de 10 euros pour frais de séjour visant à couvrir des frais de repas pour les magistrats (et assimilés) astreints à se déplacer en Belgique dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions.
Volgens de memorie van toelichting is deze herinvoering aangewezen omdat de leden van de rechterlijke orde geen maaltijdcheques ontvangen	Cette réintroduction de l'indemnité de séjour est justifiée par l'exposé des motifs par l'affirmation que les membres de l'ordre judiciaire qui ne perçoivent pas de chèques-repas.
In dit verband verwijst de Adviesraad van de magistratuur naar de inhoud van zijn brief aan de Minister van Justitie van 4 februari 2025, waarin het volgende werd verwoord :	Le Conseil consultatif de la magistrature entend à cet égard rappeler les termes du courrier adressé au ministre de la Justice le 4 février 2025, à l'occasion de l'examen de dispositions similaires, et qui étaient les suivants :
"*(…) Onze aandacht werd echter gevestigd op artikel 8 van het voorontwerp waarin wordt voorgesteld om in Boek II, titel III, hoofdstuk I van het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 363/1 in te voeren dat de herinvoering beoogt van een dagelijkse forfaitaire vergoeding van 10 euro voor verblijfkosten om maaltijdkosten te dekken, toegekend aan de magistraat die zich in België moet verplaatsen in het kader van de uitoefening van zijn ambt.* *Uit de memorie van toelichting kan worden afgeleid dat deze herinvoering zijn reden vindt in de opheffing, op 1 januari 2024, van de artikelen 83 tot 85 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt omdat aan de leden van het federaal openbaar ambt met ingang van die datum maaltijdcheques worden toegekend.* *Aangezien dat niet het geval is voor de leden van de rechterlijke orde, stelt het ontwerp voor om de forfaitaire kostenvergoeding ten gunste van de magistraten weer in te voeren in een nieuw artikel 363/1 Gerechtelijk Wetboek.*	« *(…)notre attention a été attirée sur l'article 8 de l'avant-projet, qui propose d'introduire un nouvel article 363/1 au Livre II, Titre III, Chapitre Ier du Code judiciaire, visant à réintroduire une indemnité forfaitaire journalière de 10 euros pour frais de séjour destinée à couvrir les frais de repas, accordée aux magistrats amenés à se déplacer en Belgique dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions.* *Il ressort de l'exposé des motifs que cette réintroduction est due à l'abrogation, au 1er janvier 2024, des articles 83 à 85 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les indemnités et indemnités des membres de la fonction publique fédérale, puisque des titres-repas seront octroyés aux membres de la fonction publique fédérale à compter de cette date.* *Comme ce n'est pas le cas pour les membres de l'ordre judiciaire, le projet propose de réintroduire le remboursement forfaitaire des frais en faveur des magistrats dans un nouvel article 363/1 du Code judiciaire.* *A cet égard, le CCM se réfère à la lettre du 15 janvier 2024 de son président par intérim, M. Fabrizio Antioco, dont copie est jointe, et selon*

De ARM verwijst in die optiek echter naar het schrijven van 15 januari 2024 vanwege haar waarnemend voorzitter, de heer Fabrizio Antioco, waarvan als bijlage kopie wordt gevoegd, en volgens dewelke de ARM van mening is dat ook aan de leden van de rechterlijke orde maaltijdcheques toekomen en dit in toepassing van artikel 363 Gerechtelijk Wetboek. *U zal willen noteren dat het standpunt van de ARM dienaangaande ongewijzigd is gebleven en bij deze wordt herhaald.* *De noodzaak om een nieuw artikel 363/1 Gerechtelijk Wetboek in te voeren kan dan ook betwijfeld worden temeer omdat u zelf in briefwisseling hebt erkend dat "(...) Het invoeren van maaltijdcheques voor magistraten moet deel uitmaken van een volgende stap in de richting van een volwaardig sociaal statuut (...)".*	*laquelle le CCM considère que les membres de l'ordre judiciaire ont également droit aux chèques-repas, en application de l'article 363 du Code judiciaire.* *Il convient de noter que la position du CCM sur cette question est restée inchangée et est réitérée par la présente.* *La nécessité d'introduire un nouvel article 363/1 du Code judiciaire peut donc être remise en question, d'autant plus que vous avez vous-même reconnu dans une correspondance que « (...) L'introduction de titres-repas pour les magistrats doit s'inscrire dans une nouvelle étape vers un statut social à part entière ».*
De Adviesraad van de magistratuur herhaalt nogmaals zijn standpunt dat ook leden van de rechterlijke macht recht hebben op maaltijdcheques, overeenkomstig artikel 363 van het Gerechtelijk Wetboek.	Le Conseil consultatif de la magistrature entend réitérer à nouveau son point de vue selon lequel les membres de l'ordre judiciaire ont également droit aux chèques-repas, en application de l'article 363 du Code judiciaire.